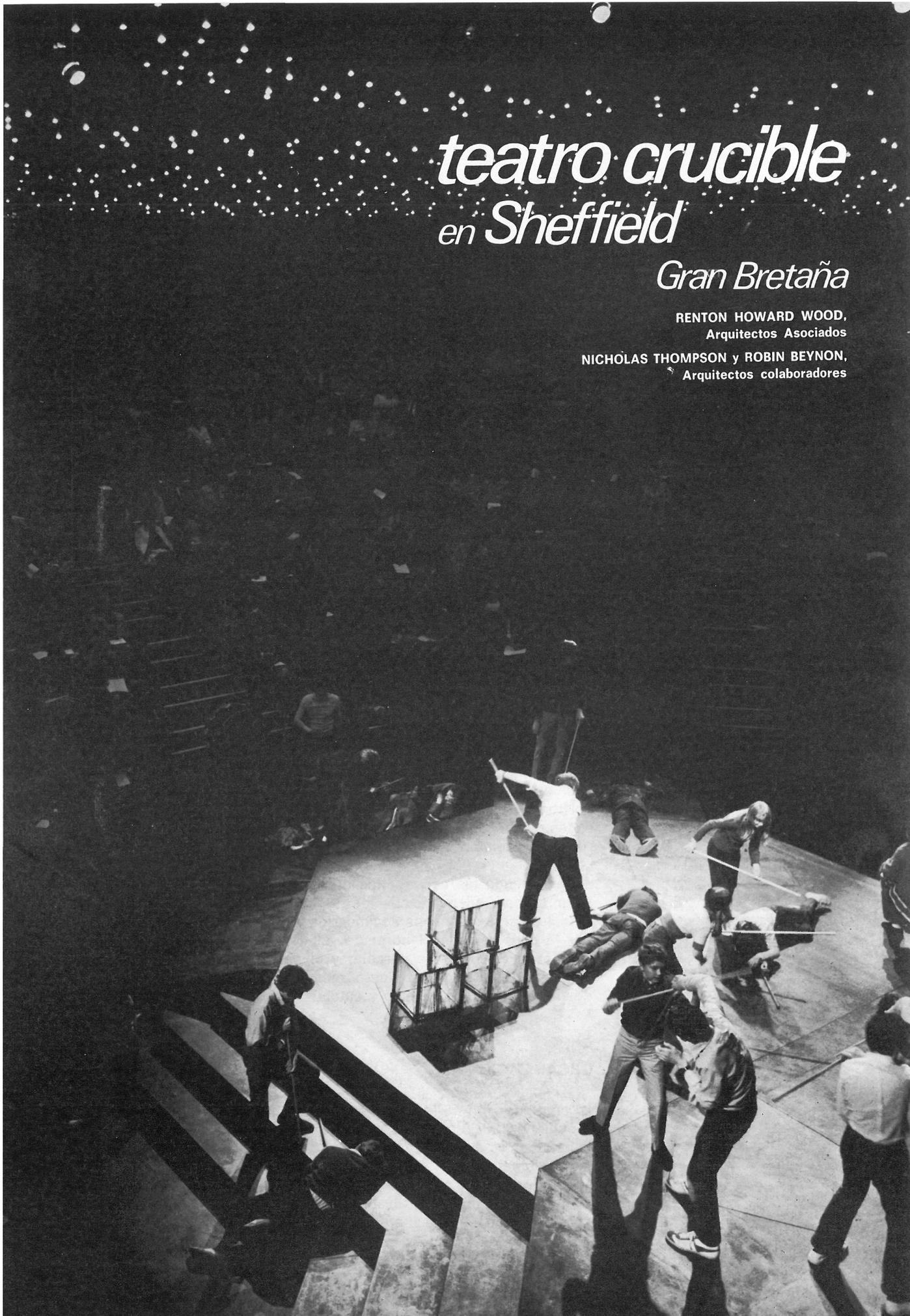


teatro crucible en *Sheffield*

Gran Bretaña

RENTON HOWARD WOOD,
Arquitectos Asociados

NICHÓLAS THOMPSON y ROBIN BEYNON,
Arquitectos colaboradores





146 - 88

EMPLAZAMIENTO Y ACCESOS

Este teatro, concebido para reemplazar el antiguo teatro de la compañía local, se levanta en una parcela enclavada en el centro de la ciudad de Sheffield, en un terreno inclinado, de posibilidades, en principio, bastante restringidas. Con la incorporación del teatro la zona se ha convertido en un nuevo foco de actividades ciudadanas, ya que, además, contiene una importante galería de exposiciones, bibliotecas y centros de esparcimiento.

Aprovechando las calles y los espacios abiertos que rodean el solar se han independizado los distintos accesos que sirven al edificio; así, los accesos secundarios y de servicios se efectúan por la calle situada al noroeste; el vehicular, a través de una explanada al sur de la parcela; y el peatonal, o bien desde la misma explanada, o mediante rampas y escaleras mecánicas desde la estación de metro y autobús.

sinopsis

La configuración de este teatro se establece a partir de un octógono regular, en cuyo interior se han organizado la plataforma escénica y un auditorio para 1.000 espectadores. Rodeando el octógono se han distribuido las restantes dependencias y los servicios auxiliares, tales como: un pequeño estudio con capacidad para 300 personas sentadas, oficinas de administración, talleres de carpintería y pintura, camerinos y vestuarios, cafeterías, bares y amplias antesalas interiores adaptables a distintas funciones complementarias al teatro —recitales, conferencias, etcétera—.

La construcción se ha realizado en su totalidad con una estructura de hormigón armado, revestido o dejado visto según los casos.

El edificio cuenta con una variada serie de instalaciones: unas tienden a lograr la adecuada ambientación de los distintos espacios de acuerdo con sus características; mientras que las otras, más específicas, satisfacen las necesidades de las funciones teatrales, como la iluminación, el sonido y los recursos escenográficos.

ORGANIZACION

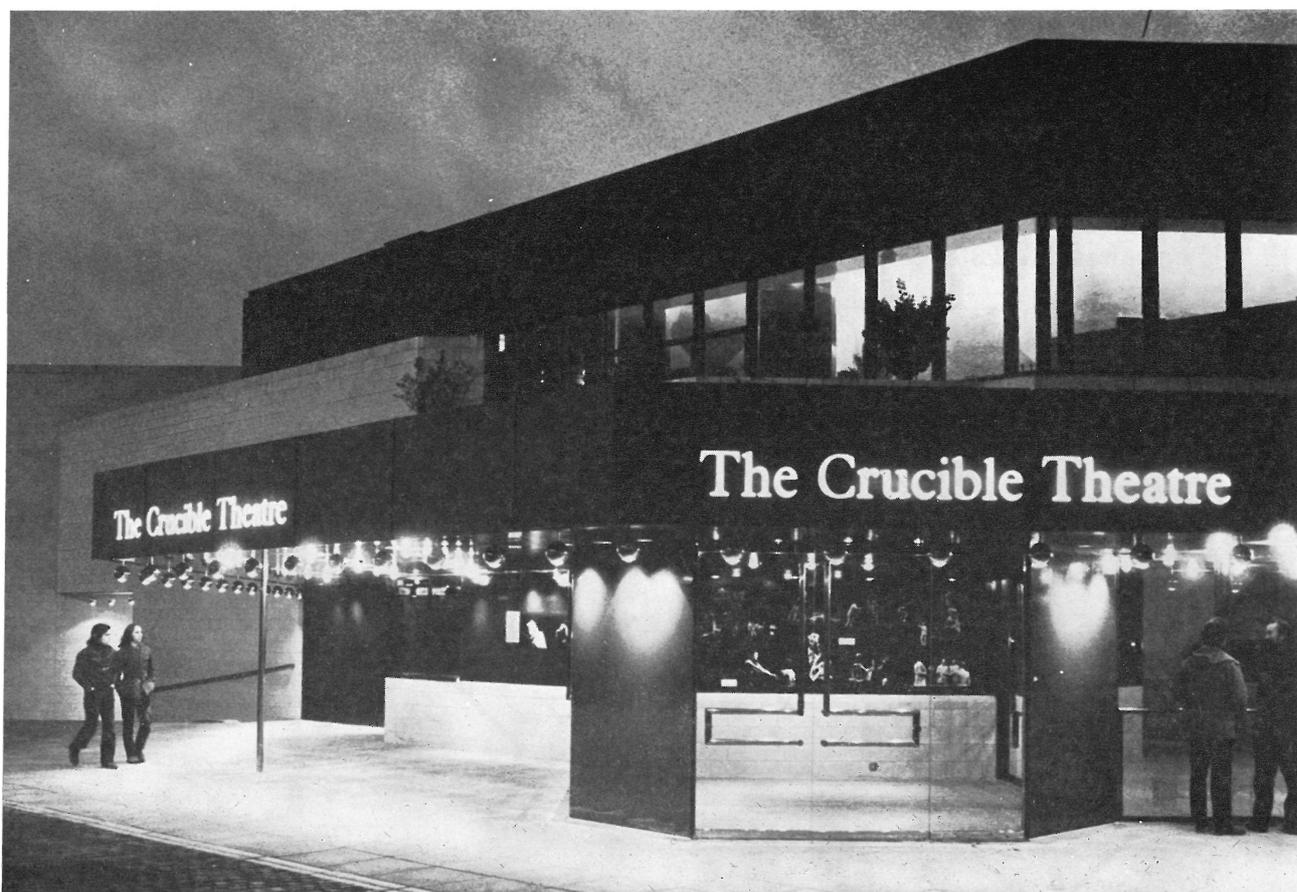
La configuración de la planta del teatro responde a un octógono regular, de 36,60 m de lado, circundado por toda una serie de dependencias auxiliares de formas y diversas, y en cuyo interior se han emplazado la plataforma del escenario y un auditorio de 1.000 asientos de capacidad. Este último, provisto de palcos detrás de la plataforma, utilizables indistintamente por los actores o por el público, está dispuesto de forma escalonada mediante

planos inclinados que, partiendo de cinco lados del octógono, convergen en el escenario. El nivel de esta planta viene determinado por la situación de las plazas de descarga del material destinado al montaje escenográfico, así como por los talleres de carpintería y pintura, situados en la zona inmediatamente posterior.

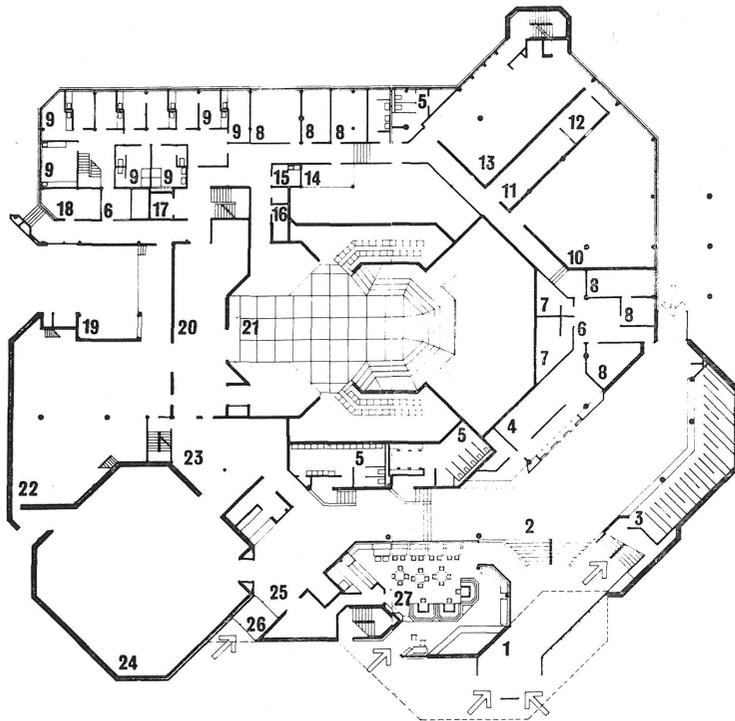
La entrada pública al edificio se establece mediante tres accesos que, desde distintos puntos, conducen a un amplio foyer con funciones de circulación y en el cual, aprovechando su superficie, se han emplazado servicios de bar y cafetería, pequeñas tiendas, salas de exposiciones, servicios de aseo y guardarropía, así como los accesos a las oficinas de administración y al pequeño estudio-teatro, anexo al auditorio principal y con capacidad para 300 personas. Desde este nivel una escalera conduce a la antesala superior, de la que parten cinco accesos al auditorio, y en la que se continúan los servicios públicos de la planta inferior.

La posibilidad de vincular estas amplias antesalas con el panorama exterior —el espléndido valle de Sheffield— indujo a los arquitectos a concebir una circulación del público, en espiral en torno al octógono del auditorio, con una intersección de volúmenes que les permite ver y al mismo tiempo ser vistos.

Los distintos niveles que resultan al adaptar las antesalas a la inclinación del terreno permiten una adecuada compartimentación y subdivisión de los espacios, los cuales, ocasionalmente, pueden destinarse a recepciones, conferencias, recitales u otras actividades complementarias de la estrictamente teatral.



planta baja entrada de público

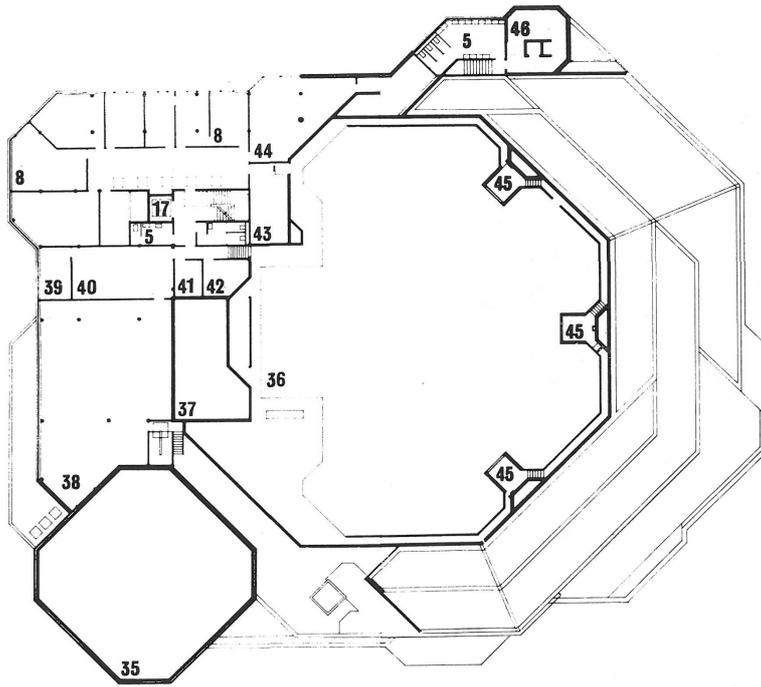


planta alta entradas al auditorio



1. Entrada principal al teatro.
2. Entrada al salón de descanso inferior.
3. Gabanero.
4. Taquillas.
5. Aseos.
6. Espera.
7. Armarios.
8. Despacho.
9. Vestuario.
10. Ensayos.
11. Cintas.
12. Registro.
13. Salón verde.
14. Almacén.
15. Cocina.
16. Cuarto (cambios rápidos).
17. Montacargas.
18. Puerta al escenario.
19. Muelle de carga.
20. Recepción de utensilios varios.
21. Parte posterior del escenario.
22. Carpinteros.
23. Ante-estudio.
24. Estudio.
25. Descanso.
26. Entrada al estudio.
27. Bar-parrilla.
28. Descanso.
29. Vacío.
30. Sala.
31. Parte alta posterior del escenario.
32. Parte alta de recepción de utensilios varios.
33. Parte alta de carpinteros y pintores.
34. Futuros vestuarios.
35. Parte alta del estudio.

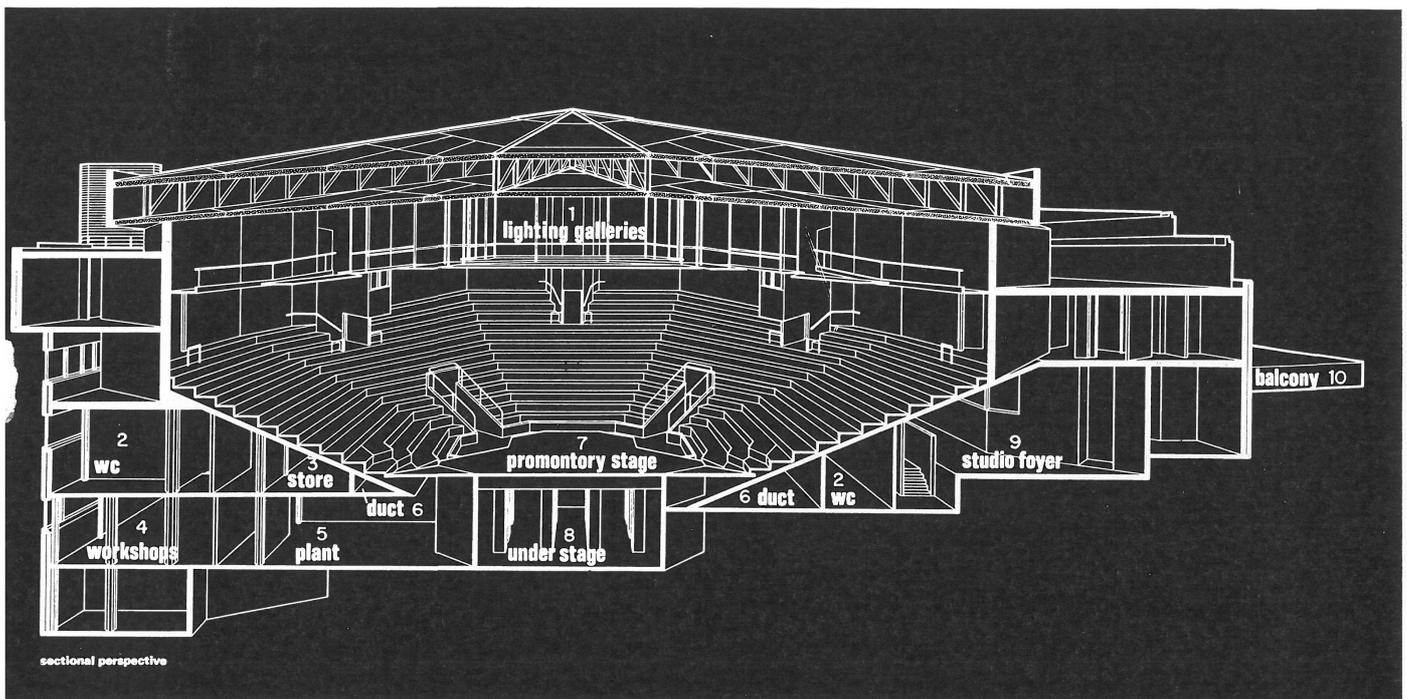
planta superior oficinas



- 36. Parte alta de la sala.
- 37. Parte alta de recepción y utensilios varios.
- 38. Instalaciones.
- 39. Electricistas-despacho.
- 40. Electricistas-taller.
- 41. Pelucas.
- 42. Baterías.
- 43. Cuarto de oscurecedores.
- 44. Cuarto entarimado.
- 45. Control de luz y sonido.
- 46. Depósito de agua.

sección-perspectiva

- 1. Galería de iluminación.—2. W.C.—3. Almacén.—4. Zona de trabajo.—5. Instalaciones.—6. Conductos.—7. Estrado-escenario.
- 8. Parte inferior del estrado-escenario.—9. Estudio.—10. Balcón.



sectional perspective



FOTOS: JOHN DONAT

Los talleres de carpintería y pintura para los montajes escenográficos comunican directamente con el escenario del auditorio y con el pequeño estudio mediante escaleras y montacargas. La distribución celular de oficinas, vestuarios y camerinos se ha resuelto en tres niveles.

ESTRUCTURA

Se ha utilizado el hormigón armado en la realización de todos los elementos fundamentales de la estructura —cimientos, pilares, vigas y forjados—, así como en los planos inclinados del auditorio, solucionados con losas de hormigón, sobre las que descansan gradas prefabricadas que incorporan los extractores para el aire acondicionado.

Los pilares, que mantienen la sección octogonal definida por el auditorio, han sido revestidos en las zonas interiores, mientras que en el exterior se han dejado vistos.

La cubierta, que apoya en vigas de celosía metálicas de 1,50 m de canto, dispuestas en forma radial, está doblemente revestida con tableros de madera aglomerada con el fin de favorecer las condiciones acústicas del local.

SERVICIOS E INSTALACIONES

El edificio cuenta con una variada serie de instalaciones que mejoran sensiblemente las condiciones ambientales de las distintas dependencias. Entre ellas cabe destacar la del aire acondicionado del auditorio, completada con sistemas de humidificación y filtrado, y que se distribuye por un conducto situado en el techo, concéntricamente al escenario, y se extrae por los conductos incorporados en las gradas.

Siempre que fue posible se aprovechó al máximo la ventilación natural; y así, las oficinas, vestuarios, camerinos, talleres, antesalas públicas y otras áreas que disponen de ventanas practicables, se equiparon sólo con instalaciones de calefacción, mientras que los baños y cocinas, las zonas interiores, las subterráneas y otros locales especiales, aparte del correspondiente sistema de calefacción, se ventilaron por procedimientos mecánicos, efectuándose la renovación de aire mediante transferencia desde las áreas ventiladas.

SERVICIOS DE TEATRO

Uno de los principales recursos escenográficos de los que dispone este teatro es la plataforma del escenario, compuesta por módulos de madera de 1,50 × 1,80 m. Está equipada con un sistema de barras suspendidas y contrapesos que permiten graduar a voluntad la altura de los

distintos módulos, obteniéndose diferentes composiciones volumétricas y posibilitando una gran diversidad de montajes teatrales. La plataforma se completa con 5 torretas de tres niveles, de planta triangular y 6,70 m de altura.

Sobre el mismo escenario, unos andamios suspendidos permiten efectuar cómodamente la iluminación desde diversos ángulos.

SONIDO, LUMINOTECNIA Y CONTROL

La sonorización del auditorio se establece con un grupo de altavoces, equipados con láminas orientadoras del sonido, fijos al techo. Pueden adaptarse a ocho micrófonos, así como a cintas magnetofónicas, y se controlan desde una cabina situada en una de las entradas laterales de la sala.

La iluminación desde los cuatro andamios del escenario, cuyos focos se pueden dirigir según ángulos de 45°, 225° y 315°, se completa con una iluminación baja dispuesta en el frente y en los laterales. Su control se lleva a cabo desde otra cabina emplazada en el acceso lateral opuesto a la del sonido.

Desde una tercera cabina, colocada sobre la entrada central del auditorio, se establece un contacto permanente con todos los departamentos posteriores —camerinos, talleres, etc.—, así como con los distintos servicios técnicos, por medio de radio.

ACABADOS

Exteriores

Los paramentos verticales se han revestido con piedra artificial blanca, excepto los remates del tejado, acabados con placas de poliuretano.

Las cubiertas de hormigón disponen impermeabilización asfáltica sobre una capa de aislamiento a base de corcho. Por su parte, el techo del auditorio está tratado con asfalto exteriormente, y con un aislamiento de madera aglomerada en el interior.

Los ventanales de las zonas públicas están realizados con perfiles de acero pintado y cristal de color bronce, mientras que en las zonas restantes se ha empleado carpintería de aluminio.

Zonas privadas

En el estudio, oficinas, camerinos y otras zonas privadas se ha utilizado una piedra artificial de color gris en el revestimiento de los muros, y pintura plástica en cocinas y aseos.

Para los solados se han empleado distintos materiales, según la función del local; así, las áreas de circulación llevan pavimento de PVC; los talleres, terrazo corriente, y las cocinas y aseos, baldosines cerámicos.

Los cielorrasos se terminaron con un revoco de cemento, pintado en las zonas de circulación y talleres, y tratado con pintura plástica en las oficinas, camerinos, etc.

Espacios públicos

Los paramentos verticales de las antesalas van revestidos de piedra artificial blanca, dejándose el hormigón visto y barnizado en pilares y muros. El auditorio, a su vez, utiliza paneles de corcho y revestimientos textiles para recubrir sus paredes, mientras que las zonas de bar y cafetería se han acabado con pinturas plásticas de tonos fuertes.

Los pavimentos son de terrazo blanco en la antesala inferior; de moqueta, de diseño especial, en la superior; y de moqueta lisa en el auditorio.

CUADRO DE SUPERFICIES

Públicas

Auditorio	630 m ²
Antesalas	1.375 m ²
Estudio-teatro	275 m ²
Cafetería	149 m ²

Privadas

Instalaciones	516 m ²
Oficinas administrativas	553 m ²
Talleres	721 m ²
Almacenes	497 m ²
Camerinos	515 m ²
Circulación interior	171 m ²
Salas de ensayo	226 m ²
Aseos públicos y privados	122 m ²
SUPERFICIE TOTAL	5.750 m²

résumé

Théâtre Creuset à Sheffield. Grande-Bretagne

Renton Howard Wood, architectes associés

Nicholas Thompson et Robin Beynon,
architectes collaborateurs

La forme de ce théâtre s'établit à partir d'un octogone régulier, à l'intérieur duquel ont été aménagés le plateau et l'auditorium pour 1.000 spectateurs. L'octogone est entouré des autres locaux et des services auxiliaires, tels que: une petite salle pour 300 personnes assises, des bureaux d'administration, des ateliers de menuiserie et de peinture, des loges et des vestiaires, des cafeterias, des bars et d'amples antichambres intérieurs adaptables à diverses fonctions complémentaires au théâtre —récitais, conférences, etc.—.

Il a été entièrement construit avec une structure en béton armé, revêtu ou apparent suivant les cas.

Le bâtiment est doté d'une série d'installations: les unes tendent à assurer une ambiance appropriée aux différents espaces suivant leurs caractéristiques, tandis que les autres, plus spécifiques, satisfont aux fonctions théâtrales, telles que l'éclairage, le son et les ressources scénographiques.

summary

Crucible Theatre in Sheffield. Great Britain

Renton Howard Wood, associate architects

Nicholas Thompson and Robin Beynon,
assistant architects

The configuration of this theatre is set out on the basis of a regular octagon, inside which the scenic platform has been arranged and an auditorium for 1,000 spectators. Surrounding the octagon, the remaining premises and auxiliary facilities have been distributed, such as: a small studio to hold 300 people seated, administration offices, carpentry and painting workshops, dressing rooms, and cloakrooms, cafeterias, bars and spacious inner antechambers, which can be adapted for different complementary functions of the theatre —recitals, lectures, etc.—.

Construction has been entirely with a reinforced concrete structure, faced or left visible, as the case may be.

The building has a varied series of installations: some tend to achieve the suitable ambientation of the different spaces, in keeping with their characteristics; while others, more specific, meet the needs of theatrical functions, such as lighting, sound and scenographic resources.

zusammenfassung

Schmelzziegel Theater in Sheffield. Grossbritannien

Renton Howard Wood, Vereinigte Architekten

Nicholas Thompton und Robin Beynon,
Architekten-Mitarbeiter

Die Gestaltung wird von einem ebenmässigen Achteck ausgehend durchgeführt, in dessen Inneren die Bühne und ein Theatersaal für 1000 Zuschauer eingerichtet wurde. Um das Achteck herum wurden die restlichen Räume und Hilfsdienste eingerichtet, wie zum Beispiel: ein kleines Studio mit einem Fassungsvermögen von 300 sitzenden Personen, Verwaltungsbüros, Zimmerei- und Malerwerkstätten, Künstlergarderoben, Kleiderkammern, Cafeterien, Imbissstuben und geräumige Innenvorzimmer anpassbar für verschiedene Zwecke zusätzlich zum Theater —Vorträge, Konferenzen, usw.—.

Die gesamte Konstruktion wurde mit einer Betonstruktur, ausgekleidet oder frei —je nach dem Fall—, durchgeführt.

Das Gebäude zählt mit einer Vielzahl von Anlagen: die einen für die Errichtung der geeigneten Umweltbeeinflussung verschiedener Räume gemäss ihrer Charakteristiken; während die anderen, spezifischeren, den theatralischen Funktionen wie Beleuchtung, Klang und Bühnenhilfsmittel, Genüge leisten.